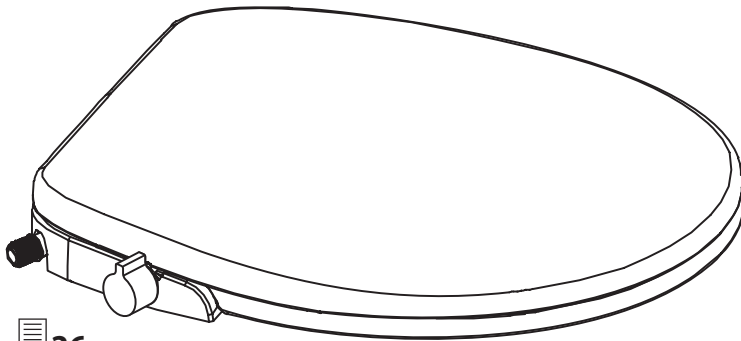


# Montageanleitung Dusch WC-Sitz Aufsatz

EL-BAD-DWCA-EDDW01\_XBT\_0621



 26

## **DE** Montageanleitung

Maßzeichnung .....	4
Lieferumfang/Teile .....	5
Technische Daten/Montage .....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6/27
Bedienung.....	29
Pflegeanleitung.....	30
Wartung.....	34/35
Außerbetriebnahme.....	37
Entsorgung.....	38

## **CZ** Montážní návod

Rozměrový výkres .....	4
Rozsah dodávky/díly .....	5
Technické parametry/montáž .....	8
Použití v souladu s určením .....	8/27
Obsluha.....	29
Pokyny k ošetřování .....	30
Údržba .....	34/35
Vyřazení z provozu .....	37
Likvidace.....	38

## **ES** Instrucciones de montaje

Dibujo acotado .....	4
Volumen de suministro/Piezas .....	5
Datos técnicos/Montaje .....	9
Uso conforme al empleo previsto .....	9/27
Manejo.....	29
Instrucciones de conservación.....	30
Mantenimiento.....	34/35
Puesta fuera de servicio.....	37
Eliminación.....	38

## **FR** Notice de montage

Croquis des dimensions .....	4
Étendue de la livraison/Composants .....	5
Caractéristiques techniques/Montage .....	11
Utilisation conforme .....	11/27
Utilisation.....	29
Instructions d'entretien.....	30
Maintenance.....	34/35
Mise hors service.....	37
Élimination.....	38

## **GB** Assembly instructions

Dimensioned drawing .....	4
Scope of delivery/parts .....	5
Technical data/installation .....	13
Intended use .....	13/27
Operation.....	29
Care instructions.....	31
Maintenance.....	34/35
Decommissioning.....	37
Disposal.....	38

## **HR** Upute za montažu

Crtež sa dimenzijama .....	4
Opseg isporuke/dijelovi .....	5
Tehnički podaci/sklop .....	15
Svršishodna primjena .....	15/27
Upravljanje .....	29
Upute za njegu .....	31
Održavanje.....	34/35
Isključivanje .....	37
Uklanjanje .....	38

## **HU** Szerelési útmutató

Méretrajz .....	4
Szállítási terjedelem/alkatrészek .....	5
Műszaki adatok/felszerelés .....	16
Rendeltetésszerű használat .....	16/27
Kezelés.....	29
Gondozási útmutató.....	31
Karbantartás.....	34/35
Üzemen kívül helyezés.....	37
Ártalmatlanítás.....	38

## **IT** Istruzioni per il montaggio

Disegno dimensionale .....	4
Volume di consegna/Parti .....	5
Dati tecnici/Montaggio .....	18
Uso conforme .....	18/28
Comando .....	29
Istruzioni per la manutenzione .....	31
Manutenzione .....	34/35
Messa fuori servizio .....	37
Smaltimento .....	38

## **NL** Montage-instructie

Maattekening .....	3
Leveringsomvang/Onderdelen .....	4
Technische gegevens/Montage .....	19
Beoogd gebruik .....	19/28
Bediening.....	29
Onderhoudsinstructies.....	32
Onderhoud.....	34/35
Ontmanteling.....	37
Verwijdering.....	38

## **PL Instrukcja montażu**

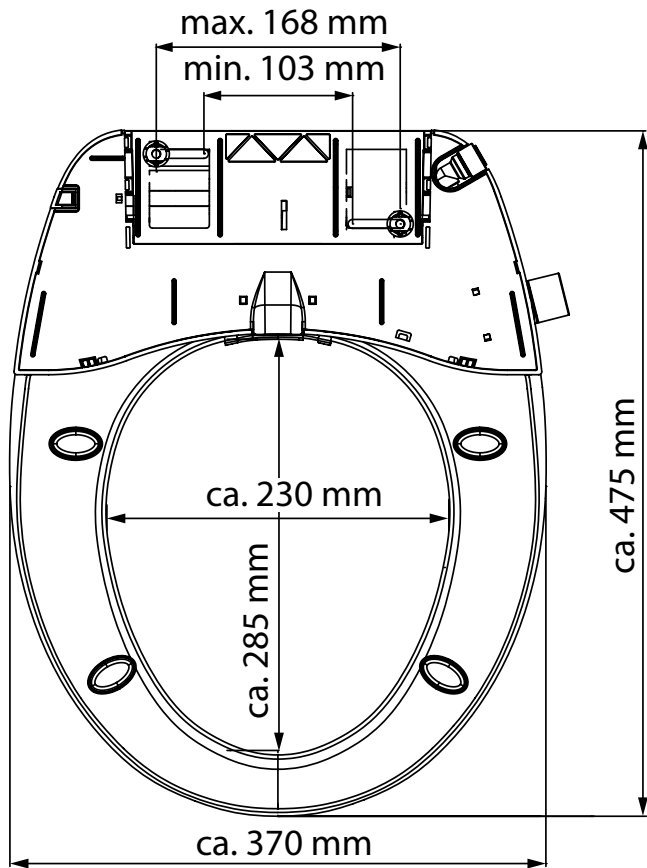
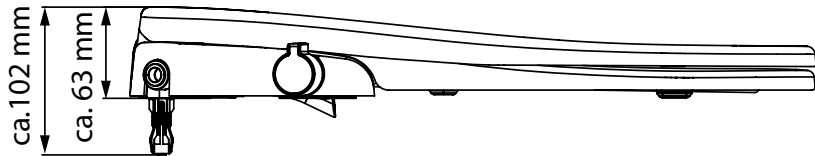
Rysunek z wymiarami .....	4
Zakres dostawy/części .....	5
Dane techniczne/montaż .....	21
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	21/28
Obsługa.....	29
Instrukcja pielęgnacji.....	32
Konserwacja.....	34/35
Wycofanie z użycia.....	37
Utylizacja.....	38

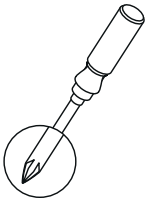
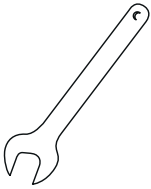
## **SI Navodila za namestitev**

Merska skica .....	4
Obseg dostave/deli .....	5
Tehnični podatki/montaža .....	23
Namenska uporaba .....	23/28
Upravljanje.....	29
Navodila za nego.....	32
Vzdrževanje.....	34/35
<b>Izklop</b> .....	37
Odstranjevanje med odpadke.....	38

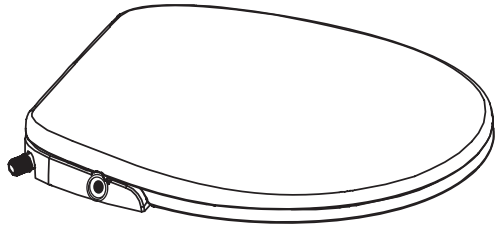
## **SK Návod na montáž**

Kótovaný výkres.....	4
Rozsah dodávky/diely .....	5
Technické údaje/montáž .....	24
Určené použitie .....	24/28
Obsluha.....	29
Návod na starostlivosť .....	32
Údržba.....	34/35
Vyradenie z prevádzky.....	37
Likvidácia.....	38



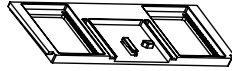


1



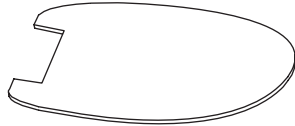
1x

2



1x

3



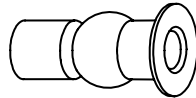
1x

4



1x

5



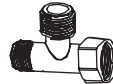
2x

6



2x

7



1x

8



1x

9



2x

## Technische Daten

<b>Modell:</b>	Dusch-WC-Aufsatz EDDW01
<b>Abmessungen (L x B):</b>	47,5 x 37 cm
<b>Gesamtgewicht:</b>	ca. 2.296 g
<b>Sitzring- und Deckelmaterial:</b>	Thermoplast
<b>Geeignet für:</b>	Alle handelsüblichen Toilettenbecken

## DE Montageanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie haben ein qualitativ hochwertiges und langlebiges Produkt aus unserem Sortiment erworben. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Anleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Bewahren Sie die Anleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter. Diese Montageanleitung kann auch als PDF-Datei von unserem Kundenservice angefordert werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Dusch-WC-Aufsatz ist ausschließlich zur Nutzung im Innenbereich geeignet. Der Dusch-WC-Aufsatz ist zur Reinigung des Analtbereichs und zur äußeren Säuberung des Vaginalbereichs verwendbar. Er ist ausnahmslos für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Dusch-WC-Aufsatz nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Sicherheitshinweise

- **VORSICHT WASSERSCHADEN!** Stellen Sie bitte vor der Montage die allgemeine Wasserzuführung ab.


- Fehlerhaft montierte Dusch-WC-Aufsätze können Wasserschäden verursachen!
- Nur für Leitungs- oder Trinkwasser zugelassen. Kein Meer-, Brauch- oder Regenwasser verwenden.
- Nur an einen Kaltwasseranschluss anschließen! Bei Anschluss an einen Warmwasseranschluss kann es zu Verbrühungen und zu Schäden an dem Gerät kommen.
- Der Dusch-WC-Aufsatz ist ausschließlich zur Verwendung in Räumen mit einer Temperatur von über 0 °C geeignet. Bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen.

- Den Anschlussschlauch nicht verdrehen oder unter Spannung setzen!
- Betreiben Sie den Dusch-WC-Aufsatz nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Knicken Sie den Anschlussschlauch nicht und legen Sie ihn nicht über scharfe Kanten.
- Auch bei einer sorgfältigen Produktion können scharfe Kanten entstehen. Bitte Vorsicht.
- Bitte beachten Sie, dass die Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.

### Bedienungshinweise

- Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Andernfalls besteht die Gefahr von Farbveränderungen.
- Nicht auf den Deckel des Dusch-WC-Aufsatzes setzen. Keine übermäßige Belastung oder Stöße auf den Toilettensitz ausüben und keine schweren Gegenstände darauf legen sowie nicht darauf treten oder stehen. Andernfalls könnte dies zu Schäden am Produkt führen.
- Biegen oder verdrehen Sie den Duscharm nicht.
- Halten Sie brennende Zigaretten und offene Flammen vom Produkt fern. Betreiben Sie kein Heizgerät in der Nähe des Produktes. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Wird ein Kindersitz oder ein weicher Hilfssitz verwendet, muss dieser nach Gebrauch entfernt werden, damit alle Funktionen richtig genutzt werden können
- Verwenden Sie keine Toilettensitz- oder Toilettendeckelbezüge.

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt und die Verpackung sind kein Spielzeug!
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen!
- **WARNUNG!** Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen!
- Dieser Dusch-WC-Aufsatz kann von Kindern unter 14 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur unter Aufsicht benutzt werden. Reinigungen dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Mit den Funktionen Gesäßdusche und Ladydusche werden bestimmte Körperregionen von Verunreinigungen befreit. Die Reinigung sollte nicht zu lange durchgeführt werden. Stoppen Sie diese nach Beendigung der Reinigung. Dies kann andernfalls auch normale Bakterien entfernen, was den Bakterienhaushalt Ihres Körpers aus dem Gleichgewicht bringen kann. Personen, die an den betreffenden Stellen medizinisch behandelt werden, sollten vor der Anwendung ihren Arzt konsultieren.

 Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

### **Montage-Hinweise**

- Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Bei fehlerhafter Montage ist die Gewährleistung – insbesondere für Folgeschäden ausgeschlossen!
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung, sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Um eine angenehme Wassertemperatur zu erreichen, ist es ggf. notwendig ein Vormischventil zu installieren.

## Technické parametry

Model:	Nástavec WC se sprchou EDDW01
Rozměry (d x š):	47,5 x 37 cm
Celková hmotnost:	asi 2296 g
Materiál sedátka a víka:	Termoplast
Vhodné pro:	Všechny obvyklé záchodové mísy

## Montážní návod

Vážení zákazníci, získali jste vysoce kvalitní a trvanlivý výrobek z našeho sortimentu. Před instalací si přečtěte celý tento návod a dodržujte v něm uvedené pokyny. Proto návod dobře uschovejte a eventuálně jej předějte dalšímu vlastníkovi. Tento montážní návod si můžete u našeho zákaznického servisu vyžádat i jako soubor PDF.

### Použití v souladu s určením

Nástavec WC se sprchou je vhodný výhradně jen k používání ve vnitřním prostoru. Nástavec WC se sprchou lze použít k mytí anální oblasti a k vnějšímu omytí vaginální oblasti. Je bez výjimky určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční oblast. Nástavec WC se sprchou používejte jen tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití. Každé jiné použití platí za použití, které není v souladu s určením, a může vést k věcným škodám nebo poranění osob. Výrobce nebo prodejce neručí za škody, které vznikly při použití, které není v souladu s určením, nebo při nesprávném použití.

### Bezpečnostní pokyny

- **POZOR NA POŠKOZENÍ VODOU!!** Před montáží prosím vypněte hlavní přívod vody.
- Nesprávně namontované nástavce WC se sprchou mohou způsobit poškození vodou!
- Přípustný jen pro vodu z vodovodu nebo pitnou vodu. Nepoužívejte mořskou, užitkovou nebo dešťovou vodu.

- Připojujte jen k přípojce studené vody!  
U připojení k přípojce teplé vody může dojít k opaření a poškození přístroje.
- Nástavec WC se sprchou je vhodný výhradně jen k použití v místnostech s teplotou více než 0 °C. V případě nebezpečí zamrznutí přerušete přívod vody.
- Připojovací hadici nepřetácejte nebo nenapínejte!
- Nepoužívejte nástavec WC se sprchou, pokud vykazuje viditelná poškození.
- Připojovací hadici nezalamujte a nepřehýbejte přes ostré hrany.
- Také u pečlivé výroby mohou vznikat ostré hrany. Opatrně prosím.
- Respektujte, že těsnění jsou opotřebitelné díly, které je třeba občas vyměnit.

### Pokyny k používání

- Nevystavujte přímému slunečnímu záření. V opačném případě může dojít k barevným změnám.
- Nesedejte na víko nástavce WC se sprchou.  
Sedátko toalety nesmí být nadměrně zatěžováno, vystaveno nárazům, nepokládejte na něj těžké předměty, nestoupejte či nestůjte na něm. V opačném případě by mohlo dojít k poškození výrobku.
- Rameno sprchy neohýbejte nebo nepřetácejte.
- Hořící cigarety a otevřené plameny udržujte mimo dosah výrobku. Nepoužívejte topný přístroj v blízkosti výrobku. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru.
- Budete-li používat dětské sedátko nebo měkké pomocné sedátko, musíte jej po použití odstranit, aby mohly být správně využívány všechny funkce.
- Nepoužívejte potahy na toaletní sedátko nebo víko.

### OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU


- **BATOLAT A DĚTÍ!** Děti nikdy nenechávejte bez dozoru, aby si nemohly hrát s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek a obal nejsou hračka pro děti!
- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Přesvědčte se, zda jsou všechny díly v pořádku a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci!



- **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností anebo znalostí!
- Tento nástavec WC se sprchou může být dětmi mladšími 14 let i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností anebo znalostí používán jen pod dohledem. Čištění nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pomocí funkcí hýžďové a dámské sprchy omyjete nečistoty z určitých oblastí těla. Neměli byste se mýt příliš dlouho. Funkci zastavte po ukončení mytí. V opačném případě by také mohlo dojít k odstranění i normálních bakterií, což může narušit rovnováhu bakterií ve vašem těle. Osoby podstupující lékařské ošetření v postižené oblasti by se měly před použitím poradit se svým lékařem.

### Pokyny k montáži

- Po prvním použití pečlivě zkontrolujte utěsnění všech spojů.
- U chybné montáže je vyloučeno plnění záruky, zejména pro následné škody!
- U svévolně provedených oprav, neodborného připojení nebo nesprávného používání jsou vyloučeny nároky vyplývající ze záruky a ručení.
- K dosažení příjemné teploty vody může být eventuelně potřebné nainstalovat předsměšovací ventil.

 *Obrázky jsou použity pro ilustrační účely, jsou možné odchylky od vašeho výrobku. Technické změny zůstávají vyhrazeny.*

## Datos técnicos

<b>Modelo:</b>	Asiento del inodoro con ducha EDDW01
<b>Dimensiones (L x An):</b>	47,5 x 37 cm
<b>Peso total:</b>	aprox. 2296 g
<b>Material del asiento en forma de aro y la tapa:</b>	Termoplástico
<b>Apto para:</b>	Todos los inodoros convencionales

## Instrucciones de montaje

Distinguida clienta, distinguido cliente:  
Ha adquirido un producto de alta calidad y larga vida útil de nuestro surtido. Antes de la instalación, lea por favor completamente estas instrucciones y observe las indicaciones. Por esta razón, conserve bien estas instrucciones y entréguelas también a un posible propietario posterior. Estas instrucciones de montaje también pueden ser solicitadas como archivo PDF en nuestro servicio posventa.

### Uso conforme al empleo previsto

El asiento del inodoro con ducha es apto únicamente para su uso en interiores. El asiento del inodoro con ducha se puede utilizar para limpiar la zona anal y el exterior de la zona vaginal. Está concebido sin excepción para el uso privado y no es apto para el ámbito comercial. Utilice el asiento del inodoro con ducha solo como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera no conforme al empleo previsto y puede provocar daños personales y materiales. El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso erróneo o no conforme al empleo previsto.

### Indicaciones de seguridad

- **¡PRECAUCIÓN, DAÑOS CAUSADO POR EL AGUA!** Antes del montaje, cierre la alimentación de agua general.
- ¡Un asiento del inodoro con ducha puede provocar daños causados por el agua!

- Solo homologado para agua de grifo o agua potable. No emplee agua de mar, agua industrial ni agua de lluvia.
- ¡Conecte solamente a una conexión de agua fría! Al conectar a una conexión de agua caliente, el usuario puede sufrir escaldaduras y el aparato sufrir desperfectos.
- El uso del asiento del inodoro con ducha es adecuado únicamente en recintos con una temperatura superior a los 0 °C. En caso de peligro de heladas, interrumpa el suministro de agua.
- ¡No torsione el tubo flexible de conexión ni lo someta a tensión!
- No utilice el asiento del inodoro con ducha si presenta daños visibles.
- No doble el tubo flexible de conexión ni lo tienda sobre bordes afilados.
- Incluso si se toma cuidado en la producción, pueden formarse bordes afilados. Rogamos tenga precaución.
- Tenga en cuenta que las juntas son piezas de desgaste que deben sustituirse periódicamente.

### **Indicaciones de manejo**

- No exponga a radiación solar directa. En caso contrario, existe el peligro de alteraciones de color.
- No se siente en la tapa del asiento del inodoro con ducha. No exponga el asiento del inodoro a cargas o golpes excesivos ni coloque sobre este ningún objeto pesado. Tampoco lo pise ni permanezca de pie sobre este. En caso contrario, podría provocar daños en el producto.
- No doble ni torsione el brazo de ducha.
- Mantenga alejados del producto cigarrillos encendidos o llamas abiertas. No opere ningún calefactor cerca del producto. En caso contrario, existe peligro de incendio.
- Si se emplea un asiento infantil o un asiento auxiliar blando, este debe ser retirado tras su uso para que las funciones puedan ser utilizadas correctamente
- No emplee ninguna funda de asiento o tapa de inodoro.

- **¡PELIGRO DE ACCIDENTES Y MUERTE PARA NIÑOS Y NIÑOS PEQUEÑOS!** Jamás deje a niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. ¡El producto y el embalaje no son un juguete!
- **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas estén impecables y correctamente montadas. En caso de montaje indebido, existe peligro de lesiones. ¡Las piezas dañadas pueden influir en la seguridad y el funcionamiento!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligros para niños y personas con capacidades físicas, psíquicas, sensoriales o mentales reducidas o carencia de experiencia y conocimientos!
- Este asiento del inodoro con ducha puede ser utilizado, solo bajo supervisión, por niños menores de 14 años, así como personas con capacidades físicas, psíquicas y sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos. Los niños no pueden realizar las limpiezas sin supervisión.
- Con las funciones de ducha de trasero y ducha de la zona íntima de las mujeres, se limpia la suciedad de determinadas zonas del cuerpo. La limpieza no debe prolongarse demasiado tiempo. Finalice una vez haya terminado de limpiarse. De lo contrario, es posible que elimine bacterias normales, lo que puede alterar el equilibrio bacteriológico de su cuerpo. Las personas que reciben tratamiento médico en las dichas zonas deben consultar a su facultativo antes de su aplicación.

### **⚠ Indicaciones de montaje**

- Compruebe cuidadosamente la estanqueidad de todas las conexiones tras la primera puesta en servicio.
- ¡En caso de un montaje erróneo, se extingue la garantía comercial, especialmente en caso de daños indirectos!

- En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, una conexión o manejo inadecuados, se descartan los derechos de responsabilidad y garantía legal.
- Para alcanzar una temperatura agradable del agua, puede ser necesaria la instalación de una válvula de premezcla.

① *Las ilustraciones se utilizan a modo de ejemplo gráfico, por lo que es posible que el producto que se muestra difiera del producto en sí. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas*

## Caractéristiques techniques

<b>Modèle :</b>	Abattant WC lavant EDDW01
Dimensions (L x l) :	47,5 x 37 cm
Poids total :	env. 2296 g
Matériau de la lunette et du couvercle :	Thermoplastique
Convient à :	Toutes les cuvettes du commerce

## FR Notice de montage

Chère cliente, cher client,  
Vous avez fait l'acquisition d'un produit haut de gamme et à longue durée de vie faisant partie de notre assortiment. Veuillez lire attentivement cette notice avant l'installation et respecter les instructions qu'elle contient. Veuillez donc conserver cette notice soigneusement et la remettre également à un nouveau propriétaire éventuel. Cette notice de montage peut aussi être obtenue sous la forme d'un fichier PDF en faisant la demande auprès de notre service après-vente.

### Utilisation conforme

L'abattant WC lavant convient exclusivement à une utilisation en intérieur. L'abattant WC lavant est destiné à la toilette de la partie rectale et à l'hygiène externe de la zone vaginale. Il est exclusivement réservé à une utilisation dans le secteur privé et ne convient pas à une utilisation commerciale. N'utilisez l'abattant WC lavant que de la manière décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux dispositions et peut entraîner des dommages matériels ou personnels. Le fabricant ou revendeur décline toute responsabilité pour les dommages qui découlent d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

### Consignes de sécurité

- **PRUDENCE DOMMAGE DÛ À L'EAU !** Coupez l'arrivée d'eau générale avant le montage.

- Des abattants WC lavants mal montés peuvent provoquer des dommages dus à l'eau !
- Autorisé que pour l'eau du robinet ou l'eau potable. Ne pas utiliser d'eau salée, d'eau sanitaire ou d'eau de pluie.
- N'effectuez le raccordement qu'à un raccord d'eau froide !  
Lors d'un raccordement à un raccord d'eau chaude, il y a risque de brûlures et d'endommagements de l'appareil.
- L'abattant WC lavant convient exclusivement à une utilisation dans des pièces où la température est supérieure à 0 °C. En cas de risque de gel, couper l'arrivée d'eau.

- Ne pas tordre le flexible de raccordement ou le mettre sous tension !
- Ne faites pas fonctionner l'abattant WC lavant s'il présente des dommages visibles.
- Ne pliez pas le flexible de raccordement et ne le faites pas passer sur des arêtes tranchantes.
- Une production soignée n'exclut pas les arêtes tranchantes. Prudence.
- Veuillez tenir compte que les joints d'étanchéité sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées de temps à autre.

### Consignes d'utilisation

- Pas d'exposition aux rayons directs du soleil. Dans le cas contraire, les couleurs risquent de changer.
- Ne rien poser sur le couvercle de l'abattant WC lavant. Ne pas exercer de sollicitations ou de chocs exagérés sur la lunette du WC, ne pas y poser d'objets lourds et ne pas marcher dessus ou s'y tenir debout. Dans le cas contraire, le produit risquerait d'être endommagé.
- Ne pliez ou ne tordez pas le bras de la douchette.
- Tenez les cigarettes allumées ou les flammes nues à l'écart du produit. Ne faites fonctionner aucun appareil de chauffage à proximité du produit. Il y a autrement risque d'incendie.
- Si un siège d'enfant ou une lunette auxiliaire souple est utilisé, il doit être retiré après l'utilisation afin que toutes les fonctions puissent être correctement utilisées

- N'utilisez aucun revêtement de lunette ou d'abattant de WC.

### • RISQUE DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais le matériel d'emballage à portée de main d'enfants sans surveillance. Risque d'étouffement. Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets !

- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !** Veuillez à ce que tous les composants ne soient pas endommagés et à ce qu'ils soient correctement montés. En cas de montage non conforme, il y a un risque de blessures. Des pièces endommagées peuvent perturber la sécurité et le fonctionnement !

- **AVERTISSEMENT !** Risques pour les enfants et les personnes à facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances !

- Cet abattant WC lavant ne peut être utilisé par des enfants de moins de 14 ans et par des personnes à facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances que s'ils sont surveillés. Le nettoyage ne doit pas être réalisé par des enfants sans surveillance.

- Les fonctions douchette rectale et douchette dame permettent d'éliminer les salissures de certaines parties du corps. Le lavage ne devrait pas être effectué pendant trop longtemps. Arrêtez les fonctions à la fin du lavage. Ceci risquerait autrement d'éliminer les bactéries normales avec, pour effet, le déséquilibre de la flore bactérienne du corps humain. Les personnes qui suivent un traitement médical des zones concernées devraient consulter leur médecin avant d'utiliser le produit.

### Instructions de montage

- Contrôlez soigneusement l'étanchéité de toutes les connexions après la première mise en service.
- Si le montage n'est pas correctement effectué, la garantie est exclue – notamment pour les dommages ultérieurs !

- Les droits à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Pour obtenir une température de l'eau agréable, l'installation d'un robinet mitigeur peut être nécessaire, le cas échéant.

① Les figures ne sont fournies qu'à titre d'illustration et peuvent différer de votre modèle.  
 Sous réserve de modifications techniques.

## Technical data

<b>Model:</b>	Shower-WC attachment EDDW01
<b>Dimensions (l x w):</b>	47,5 x 37 cm
<b>Total weight:</b>	approx. 2296 g
<b>Seat ring and lid material:</b>	Thermoplast
<b>Suitable for:</b>	All commercially available toilet bowls

## Assembly instructions

Dear customer,  
 You have purchased a product of high quality and long service life from our range. Please read this manual completely before installation and follow the instructions. Please keep the manual in a safe place and pass it on to any subsequent owners. These assembly instructions can also be requested as PDF file from our customer service.

### Intended use

The Shower WC attachment is only suitable for indoor use. The Shower WC attachment can be used for cleaning the anal area and for external cleaning of the vaginal area. It is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use. Only use the Shower WC attachment as described in this operating manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

### Safety advice

- **CAUTION WATER DAMAGE!** Please switch off the general water supply before installation.
- Incorrectly installed Shower WC attachments may cause water damage!
- Only approved for mains or potable water. Do not use seawater, service water or rain water.

- Only use a cold water supply!  
Connecting the appliance to a hot water supply may cause scalding and damage to the appliance.
- The Shower WC attachment is only suitable for use in rooms with a temperature above 0 °C. If there is any risk of frost, disconnect the water supply.
- Do not twist the connection hose or tension it!
- Do not use the Shower WC attachment if it shows visible damage.
- Do not kink the connection hose and do not lay it over sharp edges.
- Even with careful production there can be sharp edges. Please be careful.
- Please note that the seals are wearing parts which must be replaced from time to time.

### Operating instructions


- Do not expose to direct sunlight. Otherwise there is a risk of colour changes.
- Do not sit on the lid of the Shower WC attachment. Do not exert excessive strain or impact on the toilet seat, place heavy objects on it or step or stand on it. Otherwise this can damage the product.
- Do not bend or twist the shower arm.
- Keep burning cigarettes and naked flames away from the product. Do not operate a heater near the product. Otherwise there is a risk of fire.
- If a child seat or soft booster seat is used, it must be removed after use to ensure that all functions can be used properly
- Do not use toilet seat or lid covers.

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR YOUNG CHILDREN AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material. Risk of suffocation. The product and packaging are not toys!
- **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Make sure that all parts are undamaged and properly installed. There is a risk of injury if not installed properly. Damaged parts can affect safety and function!
- **WARNING!** Danger to children and people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge!

- This Shower WC attachment can be used by children under 14 years of age and people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge under supervision. Cleaning must not be carried out by children without supervision.
- With the functions of the rear wash and lady wash certain parts of the body are cleaned. The cleaning should not be carried out for too long. Stop once cleaning is complete. Otherwise, this can also remove normal bacteria, which can lead to a bacterial imbalance in your body. People undergoing medical treatment in the aforementioned regions should consult their doctor before use.

### Installation instructions

- Carefully check all connections for leaks after initial commissioning.
- In case of faulty installation, the warranty - especially for consequential damages - is excluded!
- Unauthorised repairs, incorrect connection or incorrect operation are excluded from liability and warranty claims.
- In order to achieve a comfortable water temperature, it might be necessary to install a premix valve.

 *The illustrations are for visual representation, deviations from the product are possible. Subject to technical changes.*

## Tehničke specifikacije

Model:	Nastavak za tuš kabinu EDDW01
Dimenzije (D x Š):	47,5 x 37 cm
Ukupna težina:	cirka 2296 g
Materijal presvlake i prstena:	Termoplastika
Pogodan za:	Sve standardne WC školjke

## Upute za montažu

Poštovani klijentu,  
kupili ste jedan kvalitativno visoko vrijedan i dugotrajan proizvod iz našeg asortimana. Molimo pročitajte ove upute prije instalacije i pridržavajte se napomena. Zbog toga dobro čuvajte upute i proslijedite ih eventualno kasnijim posjednicima. Ove upute za montažu mogu se zatražiti i od naše službe za korisnike u obliku PDF datoteke.

### Svrshodna primjena

Nastavak za tuš kabinupogodan je samo za unutrašnju upotrebu. Nastavak za tuš kabinu može se koristiti za čišćenje analnog područja i vanjsko čišćenje vaginalnog područja. Bez izuzetka je određen za privatnu uporabu i nije predviđen za komercijalnu uporabu. Koristite nastavak za tuš kabinu samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba važi kao nesvrshodna i može dovesti do oštećenja predmeta i ozljeda. Proizvođač ili trgovac ne preuzima odgovornost za oštećenja, koja su nastala zbog nesvrshodne ili pogrešne uporabe.

### Sigurnosne upute

- **PAŽNJA OŠTEĆENJA OD VODE!** Molimo da prije montaže isključite opći dovod vode.
- Nepravilno instalirani dodaci za tuš kabinu mogu prouzročiti štetu u vodi!
- Dozvoljeno samo za vodu iz vodovoda ili pitku vodu. Ne koristiti morsku vodu, tehnološku vodu ili kišnicu.

- Priključiti samo na priključak za hladnu vodu! Kod priključka na priključak za toplu vodu može doći do oparotina i do oštećenja na uređaju.
- Nastavak za tuš kabinu ist ausschließlic zur Verwendung in Räumen mit einer Temperatur von über 0 °C geeignet. Prekinite dovod vode ako postoji opasnost od mraza.
- Nemojte uvrtni priključno crijevo niti ga stavljati pod napetost!
- Ne upotrebljavajte dodatak za tuš kabinu ako je vidljivo oštećen.
- Nemojte prevrtati priključno crijevo ili ga polagati preko oštih ivica.
- Oštre ivice mogu se pojaviti čak i uz pažljivu izradu. Molimo budite pažljivi.
- Imajte na umu da brtve nose habajuće dijelove koje s vremena na vrijeme treba zamijeniti.

### Operativne instrukcije


- Ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti. U suprotnom slučaju postoji opasnost od promjena boja.
- Ne sjedite na poklopcu nastavka za tuš kabinu. Ne stavljajte prekomjernu težinu ili udarce na dasku WC školjke, ne stavljajte na nju teške predmete, ne gazite i ne stojte na njoj. U suprotnom bi to moglo izazvati oštećenja na proizvodu.
- Ne savijajte ili okrećite nastavak tuša.
- Udaljite zapaljene cigarete i otvoreni plamen od proizvoda. Ne koristite uređaj za grijanje u blizini proizvoda. U drugom slučaju postoji opasnost od požara.
- Ukoliko se koristi dječije sjedalo ili mekano pomoćno sjedalo, isto se mora ukloniti nakon uporabe, kako bi se sve funkcije mogle pravilno koristiti
- Nemojte koristiti zahodsku školjku ili presvlake.
- **OPASNOST PO ŽIVOT I NESREĆE ZA MALU DJECU I DJECU!** Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalom za pakiranje. Postoji opasnost od gušenja. Proizvod i pakiranje nisu igračka!
- **PAŽNJA! OPASNOST OD POVREDA!** Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni i pravilno sastavljeni. Nepravilna montaža može rezultirati ozljedama.

Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkcionalnost!

- **UPOZORENJE!** Opasnost za djecu i ljude sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja!
- Nastavak za tuš kabinu mogu samo pod nadzorom koristiti samo djeca mlađa od 14 godina i ljudi sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Pranja bez nadzora ne smiju vršiti djeca.
- Funkcijama tuširanja stražnjice i ženskog tuša određena područja tijela oslobađaju se nečistoća. Pranje se ne smije predugo raditi. Zaustavite nakon završetka pranja. U suprotnom, ovo također može ukloniti normalne bakterije, što može uravnotežiti bakterijsku ravnotežu vašeg tijela. Ljudi koji se liječe u pogođenim područjima trebaju se posavjetovati sa svojim liječnikom prije upotrebe.

### Upute za montažu

- Nakon početnog pokretanja, pažljivo provjerite da li svi spojevi propuštaju.
- U slučaju nepravilnog sastavljanja, garancija je isključena - posebno za posljednju štetu!
- U slučaju samostalno izvedenih popravaka, nepravilnog povezivanja ili nepravilnog rada, potraživanja od odgovornosti i garancije su isključena.
- Da bi se postigla ugodna temperatura vode, možda će biti potrebno instalirati ventil za prethodno miješanje.

 *Slike služe samo radi ilustracije, moguća su odstupanja od proizvoda. Zadržavamo pravo na tehničke promjene.*

## Műszaki adatok

Modell:	Bidés WC rátét EDDW01
Méreték (H x Sz):	47,5 x 37 cm
Teljes tömeg:	kb 2296 kg
Ülőke és fedél anyaga:	hőre lágyuló műanyag
Alkalmas:	a kereskedelemben kapható minden toalettszészéhez

## Szerelési útmutató

Tisztelt Vásárló!

Ön egy kiváló minőségű és hosszú élettartamú terméket vásárolt. A felszerelés előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót és vegye figyelembe az utasításokat. Ezért jól őrizze meg az útmutatót és adott esetben adja tovább a következő tulajdonosnak. Ez a szerelési útmutató PDF formátumban is beszerezhető ügyfélszolgálatunktól.

### Rendeltésszerű használat

A bidés WC rátét kizárólag beltéri használatra alkalmas. A bidés WC rátét az anális terület tisztítására és a vaginális terület külső tisztítására használható. Kizárólag otthoni használatra szolgál, közületi felhasználásra nem alkalmas. A bidés WC rátétet csak a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint használja. Minden más használat nem rendeltésszerűnek minősül, és anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. A nem rendeltésszerű vagy hibás használat miatt keletkező károkért a gyártó vagy a kereskedő semmilyen felelősséget nem vállal.

### Biztonsági utasítások

- **VIGYÁZAT, VÍZKÁROK!** Szerelés előtt zárja el a vízellátást.
- A hibásan felszerelt bidés WC rátétek vízkárokat idézhetnek elő!
- Csak vezetékes víz vagy ivóvíz engedélyezett. Ne használjon tenger-, használati vagy esővizet.
- Csak hidegvíz csatlakozóra kösse rá!  
Melegvíz vezetékre történő csatlakozás esetén a készüléknél forrázásveszély fordulhat elő.



- A bidés WC rátét kizárólag 0 °C feletti hőmérsékletű helyiségekben történő használatra alkalmas. Fagyveszély esetén a vezellátást el kell zárni.
- Ne csavarja meg vagy helyezze feszültség alá a csatlakozótömlőt!
- Ne használja a bidés WC rátétet, ha azon látható sérülések vannak.
- Ne törje meg és ne vezesse éles peremek felett a csatlakozótömlőt.
- Még gondos gyártás mellett is keletkezhetnek éles szegélyek. Legyen óvatos.
- Kérjük, tartsa figyelembe, hogy a tömítések kopó alkatrészek, amelyeket időről időre ki kell cserélni.

### Kezelési utasítások

- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak. Ellenkező esetben fennáll az elszíneződés veszélye.
- Ne üljön rá a bidés WC rátét fedelére. Ne tegye ki túlzott mértékű terhelésnek és ütésnek az ülőkét, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, továbbá ne lépjen vagy ne álljon fel rá. Ellenkező esetben ez a termék károsodását okozhatja.
- Ne hajlítsa meg és ne csavarja a zuhanykart.
- Tartsa távol a terméktől az égő cigarettát és nyílt lángot. Ne működtessen fűtőkészüléket a termék közelében. Ellenkező esetben tűzveszély áll fenn.
- Kisgyermekeknek való szűkítő vagy puha üléssegítő használata esetén a használat után el kell távolítani azt, hogy minden funkciót megfelelően lehessen használni.
- Ne használjon ülőke- vagy fedélhuzatot.


- **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY A KISGYERMEKEKRE ÉS A GYERMEKEKRE NÉZVE!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Bizonyosodjon meg arról, hogy minden alkatrész ép és szakszerűen fel van szerelve. Szakszerűtlen összeszerelés

esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek csökkenthetik a biztonságot és károsíthatják a működést!

- **FIGYELMEZTETÉS!** Veszélyek gyermekekre és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyekre!
- Ezt a bidés WC rátétet 14 év alatti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják. Felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását.
- A fenékuhany és a női zuhany funkció meghatározott testtájak tisztítására használható. A tisztítást nem kell túl hosszú ideig végezni. A tisztítást befejezése után állítsa le a funkciót. Ellenkező esetben a hasznos baktériumokat is eltávolíthatja, ami felboríthatja a teste baktériumflórájának egyensúlyát. Ha az érintett testtájak orvosi kezelés alatt állnak, a használatról konzultáljon a kezelőorvosával.

### Szerelési tudnivalók

- Az első üzembe helyezés után körültekintően ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét.
- Hibás felszerelés esetén a garancia – különösen a következménykárokra vonatkozóan kizárt!
- Az önhatalmúlag végzett javítás, a szakszerűtlen bekötés vagy a hibás kezelés kizár mindenféle felelősségi vagy garanciális igényt.
- A kellemes vízhőmérséklethez adott esetben előkeverő szelep felszerelésére van szükség.

 *Az ábrák a képi megjelenítést szolgálják, de eltérhetnek a terméktől. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.*

## Caratteristiche tecniche

**Modello:** Attacco per WC con doccetta EDDW01

Dimensioni

(lung. x largh.): 47,5 x 37 cm

Peso totale: circa 2296 g

Materiale dell'anello di seduta

e del coperchio: Termoplast

Adatto per: tutte le vaschette di water disponibili in commercio

## IT Istruzioni per il montaggio

Gentile cliente, ha acquistato un prodotto durevole di alta qualità del nostro assortimento. Prima dell'installazione, La invitiamo a leggere completamente le istruzioni e a osservare le avvertenze. Custodisca con cura le istruzioni e Le consegni a eventuali possessori successivi. Le presenti istruzioni per l'uso potranno essere richieste anche in formato PDF alla nostra assistenza clienti.

### Uso conforme

L'attacco per WC con doccetta è adatto esclusivamente per l'uso in aree interne. L'attacco per WC con doccetta è utilizzabile per l'igiene dell'area anale e per la detersione esterna dell'area vaginale. È pensato per un uso prettamente privato e non è adeguato ad un impiego in aree commerciali. Utilizzare l'attacco per WC con doccetta solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e potrebbe causare danni a persone o cose. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio o scorretto.

### Avvertenze per la sicurezza

- **ATTENZIONE AI DANNI DA ACQUA!** Prima del montaggio, chiudere l'alimentazione idrica generale.
- Gli attacchi per WC con doccetta montati in modo errato possono causare danni da acqua!

- Omologato solo per acqua di rubinetto o potabile. Non utilizzare acqua marina, industriale o piovana.
- Collegare solo ad un allaccio dell'acqua fredda! Nella fase di collegamento all'allaccio dell'acqua calda possono verificarsi scottature e danni al dispositivo.
- L'attacco per WC con doccetta è adatto esclusivamente all'uso in ambienti con una temperatura superiore a 0 °C. In caso di rischio di gelo, interrompere l'alimentazione idrica.
- Non torcere il tubo di allaccio e non metterlo sotto tensione!
- Non utilizzare l'attacco per WC con doccetta se presenta danni visibili.
- Non piegare il cavo di allaccio e non posizionarlo su spigoli vivi.
- Pur badando ad una produzione molto accurata, possono essere presenti spigoli vivi. Si invita a prestare attenzione.
- Si osservi che le guarnizioni sono pezzi usurabili e vanno sostituiti di tanto in tanto.


### Istruzioni per l'uso

- Non esporre alla luce diretta del sole. Altrimenti, vi è un pericolo di cambiamenti di colore.
- Non sedersi sul coperchio dell'attacco per WC con doccetta. Evitare sollecitazioni o urti eccessivi sul sedile del WC e non posizionare oggetti pesanti al di sopra né salirvi in piedi. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni al prodotto.
- Non piegare né torcere il braccio della doccetta.
- Tenere il prodotto lontano da sigarette accese e fiamme vive. Non operare nessun apparecchio di riscaldamento nei pressi del prodotto. In caso contrario sussiste un pericolo di incendio.
- Se si utilizza un seggiolino per bambini o un sedile ausiliario morbido, è necessario rimuoverlo dopo l'uso in modo che tutte le funzioni possano essere utilizzate correttamente
- Non utilizzare rivestimenti per sedile WC né per il coperchio.

- **PERICOLO DI MORTE O DI INFORTUNI PER I BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini insorvegliati insieme al materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento. Il prodotto e la confezione non sono un giocattolo!
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti non siano danneggiati e che siano montati in modo corretto. L'eventuale montaggio improprio può comportare un rischio di lesioni. I componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza ed il funzionamento!
- **AVVERTENZA!** Pericoli per bambini e persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenze.
- Questo attacco per WC con doccetta può essere utilizzato da bambini di età a partire da 14 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, se tenuti sotto controllo. Le pulizie non possono essere eseguite da bambini lasciati insorvegliati.
- Le funzioni di doccetta bidet e lady favoriscono l'igiene in determinate aree del corpo. La detersione non va protratta troppo a lungo. Interrompere l'operazione al termine del lavaggio. Altrimenti, potrebbero essere rimossi anche i batteri normali, minando l'equilibrio batterico del corpo. I soggetti sottoposti a cure mediche nelle aree interessate dovranno consultare il proprio medico prima dell'uso.

### **Avvertenze per il montaggio**

- Verificare accuratamente la tenuta di tutti i collegamenti dopo la prima messa in funzione.
- In caso di montaggio errato, si esclude una garanzia legale, in particolare per danni consecutivi.
- In caso di riparazioni eseguite in modo autonomo, di allaccio improprio o di impiego errato, si escludono diritti di responsabilità e garanzia commerciale.
- Per raggiungere una temperatura dell'acqua piacevole, potrebbe essere necessario installare una valvola di premiscelazione.

 *Le immagini sono utilizzate a scopo illustrativo; sono possibili differenze. Con riserva di modifiche tecniche.*

## Technische gegevens

<b>Model:</b>	Douchewc opzetstuk EDDW01
<b>Afmetingen (l x b):</b>	47,5 x 37 cm
<b>Totaalgewicht:</b>	ca. 2296 g
<b>Materiaal zitrin en deksele:</b>	Thermoplast
<b>Geschikt voor:</b>	Alle commerciële toiletten

## **Montage-instructie**

Geachte klant,

U hebt een kwalitatief hoogwaardig en duurzaam product uit ons assortiment aangeschaft. Lees vóór installatie deze handleiding volledig door en volg de instructies op. Bewaar deze handleiding daarom goed en geeft deze door aan een eventuele volgende eigenaar. Deze montage-instructie kan ook als pdf-document bij onze klantenservice worden aangevraagd.

### **Beoogd gebruik**

Het douchewc-opzetstuk is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het douchewc-opzetstuk kan worden gebruikt voor reiniging van het gebied rondom de anus en voor uitwendige reiniging van het gebied rondom de vagina. Het douchewc-opzetstuk is uitsluitend geschikt voor particulier gebruik en niet voor de commerciële sector. Gebruik het douchewc-opzetstuk alleen zoals in deze handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan tot materiële of persoonlijke schade leiden. De fabrikant of handelaar is niet aansprakelijk voor schade die door niet beoogd of onjuist gebruik is ontstaan.

### **Veiligheidsinstructies**

- **PAS OP VOOR WATERSCHADE!** Sluit vóór montage de algemene watervoorziening af.
- Verkeerd gemonteerde douchewc-opzetstukken kunnen waterschade veroorzaken!
- Alleen toegestaan voor kraanwater of drinkwater. Geen zee-, proces- of regenwater gebruiken.


- Alleen aansluiten op een koudwateraansluiting! Aansluiting op een warmwateraansluiting kan tot verbrandingen en schade aan het apparaat leiden.
- Het douchewc-opzetstuk is uitsluitend geschikt voor ruimtes met een temperatuur van boven de 0 °C. Onderbreek de watertoevoer bij kans op vorst.
- De aansluitslang niet verdraaien of onder spanning zetten!
- Gebruik het douchewc-opzetstuk niet wanneer het zichtbaar beschadigd is.
- Knik de aansluitslang niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Ook bij een zorgvuldige productie kunnen scherpe randen ontstaan. Wees voorzichtig.
- Houd er rekening mee dat de afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en af en toe moeten worden vervangen.
- **LET OP! KANS OP LETSEL!** Zorg ervoor, dat alle delen onbeschadigd en vakkundig zijn gemonteerd. Bij ondeskundige montage bestaat er kans op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen van invloed zijn op de veiligheid en werking.
- **WAARSCHUWING!** Gevaar voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis!
- Dit douchewc-opzetstuk mag alleen onder toezicht door kinderen onder de 14 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt. Reiniging mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Met de functies zitvlakdouche en ladydouche worden bepaalde lichaamsgebieden ontdaan van verontreinigingen. De reiniging mag niet te lang worden uitgevoerd. Stop deze functie wanneer u klaar bent met het reinigen. Anders kunnen er ook normale bacteriën worden verwijderd wat een verstoring van het evenwicht van de bacteriële huishouding van uw lichaam kan veroorzaken. Personen die medische behandeling ondergaan op de betreffende plekken, dienen voor gebruik hun arts te raadplegen.

## Gebruiksaanwijzingen

- Niet blootstellen aan direct zonlicht. Anders bestaat er kans op verkleuringen.
- Ga niet op het deksel van het douchewc-opzetstuk zitten. Oefen geen overmatige belasting of stoten op de toiletzitting uit, leg er geen zware voorwerpen op en sta er niet op en ga er niet op staan. Dit kan tot schade aan het product leiden.
- Buig of verdraai de douchearm niet.
- Houd brandende sigaretten en open vuur uit de buurt van het product. Gebruik geen verwarmingsapparaat in de buurt van het product. Anders kan er brand ontstaan.
- Wanneer er gebruik wordt gemaakt van een kinderzitting of een zachte hulpzitting dient deze na gebruik te worden verwijderd, zodat alle functies op de juiste manier kunnen worden gebruikt
- Gebruik geen hoes voor toiletzitting of toiletdeksel.
- **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR PEUTERS EN KLEUTERS!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product en de verpakking zijn geen speelgoed!

## Montage-instructie

- Controleer alle aansluitingen na het eerste gebruik zorgvuldig op dichtheid.
- Bij onjuiste montage vervalt de garantie, met name voor vervolgschade!
- Bij eigenhandig uitgevoerde reparaties, incorrecte aansluiting of verkeerde bediening vervallen aansprakelijkheids- en garantieclaims.
- Voor het genereren van een aangename watertemperatuur is het eventueel noodzakelijk om een voormengkraan te installeren.

 *De afbeeldingen zijn ter illustratie, afwijkingen van het product zijn mogelijk. Technische wijzigingen blijven voorbehouden.*

## Dane techniczne

<b>Model:</b>	Nakładka myjąca WC EDDW01
<b>Wymiary (dł. x szer.):</b>	47,5 x 37 cm
<b>Waga całkowita:</b>	ok. 2296 g
<b>Materiał deski i kłapy:</b>	termoplast
<b>Pasuje do:</b>	wszystkich popularnych muszli klozetowych

## PL Instrukcja montażu

Szanowni Państwo,  
nabyli Państwo wysokiej jakości i wytrzymały produkt z naszego asortymentu. Prosimy o przeczytanie przed instalacją całej niniejszej instrukcji oraz o stosowanie się do zwartych tam wskazówek. Należy także starannie przechowywać instrukcję i przekazywać ją ewentualnym kolejnym właścicielom. Niniejszą instrukcję obsługi można otrzymać także jako plik pdf w naszym dziale obsługi klienta.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nakładka myjąca WC jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nakładka myjąca WC jest przeznaczona do mycia okolic analnych oraz zewnętrznego obmywania okolic intymnych u kobiet. Nakładka myjąca WC jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być używana do celów działalności gospodarczej. Należy używać nakładki myjącej WC wyłącznie zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód rzeczowych i osobowych. Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego używania.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **OSTROŻNIE SZKODY SPOWODOWANE ZALANIEM!** Przed przystąpieniem do montażu należy zamknąć główny dopływ wody.

- Błędnie zamontowana nakładka myjąca WC mogą spowodować szkody wywołane zalaniem!
  - Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku z wodą wodociągową lub pitną. Nie używać wody morskiej, użytkowej lub deszczowej.
  - Podłączać tylko do zasilania wodą zimną! W przypadku podłączenia do zasilania wodą gorącą może dojść do oparzeń i uszkodzenia urządzenia.
  - Nakładka myjąca WC jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach o temperaturze powyżej 0 °C. W przypadku ryzyka wystąpienia temperatury ujemnej należy odłączyć doprowadzenie wody.
  - Wąż podłączeniowy nie może być skręcony ani naprężony!
  - Nie należy używać nakładki myjącej WC, gdy wykazuje ona widoczne uszkodzenia.
  - Nie zginać węża podłączeniowego i nie układać go na ostrych krawędziach.
  - Nawet przy zachowaniu wszelkiej staranności podczas produkcji mogą powstawać ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność.
  - Należy pamiętać, że uszczelki są elementami zużywającymi się, które należy co pewien czas wymieniać.
- ### Wskazówki dotyczące obsługi
- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. W przeciwnym wypadku zachodzi ryzyko przebarwienia.
  - Nie siadać na klapę nakładki myjącej WC. Nie przeciążać i nie uderzać deski sedesowej, nie kłaść na niej ciężkich przedmiotów, nie stawać i nie stać na desce sedesowej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
  - Nie zginać i nie przekręcać ramienia natrysku.
  - Chronić produkt przed zapalonymi papierosami i otwartym ogniem. W pobliżu produktu nie używać grzejników. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko pożaru.

- Jeśli używana jest podkładka dla dzieci lub miękka podkładka pomocnicza, należy ją zdjąć po użyciu, aby możliwe było poprawne korzystanie z wszystkich funkcji
- Nie stosować żadnych pokrowców na deskę i klapę sedesową.


**• ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU U NIEMOWLĄT I DZIECI!** Nigdy nie zostawiać bez nadzoru dzieci mających dostęp do opakowania. Ryzyko zadławienia się. Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami!

**• OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Upewnić się, czy wszystkie elementy zostały zamontowane poprawnie i nie zostały uszkodzone. Przy nieprawidłowym montażu zachodzi ryzyko obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mają wpływ na bezpieczeństwo i działanie!

- **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie dla dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych i mentalnych lub nie posiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy!
- Dzieci w wieku poniżej 14 lata także osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych i mentalnych lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z nakładki myjącej WC tylko pod nadzorem. Mycie nakładki nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Funkcje natrysku okolic analnych oraz natrysku damskiego służą do usuwania zabrudzeń z określonych rejonów ciała. Mycie nie może trwać zbyt długo. Funkcję mycia należy zatrzymać po umyciu danego miejsca. W przeciwnym wypadku mogą zostać usunięte także normalne bakterie, co może zaburzyć gospodarkę mikrobiologiczną organizmu. Osoby, które są w trakcie leczenia okolic mytych przez urządzenie, powinny przed jego użyciem skonsultować się z lekarzem.

## Wskazówki dotyczące montażu

- Po pierwszym uruchomieniu należy starannie sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.
- Nieprawidłowy montaż wyklucza rękojmię – w szczególności odnośnie dalszych szkód!
- W przypadku samodzielnie wykonanych napraw, niepoprawnego podłączenia lub niewłaściwej obsługi wykluczone są wszelkie roszczenia w tytułu odpowiedzialności i gwarancji.
- W celu uzyskania przyjemnej temperatury wody konieczne może być zainstalowanie wstępnego zaworu mieszającego.

 *Rysunki mają jedynie zilustrować produkt, możliwe są odchylenia od wyrobu. Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.*

## Tehnični podatki

Model:	Nastavek za WC s prho EDDW01
Mere (D x Š):	47,5 x 37 cm
Skupna teža:	pribl. 2296 g
Material okvirja sedeža in pokrova:	termoplast
Primerno za:	vse običajne straniščne školjke

## SI Navodila za namestitev

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, kupili ste visokokakovosten in dolgotrajni izdelek iz naše ponudbe. Pred namestitvijo v celoti preberite ta navodila in upoštevajte napotke. Navodila dobro shranite in jih izročite eventualnemu naslednjemu lastniku. Našo službo za stranke lahko prosite tudi za PDF-obliko teh navodil za montažo.

### Namenska uporaba

Nastavek za WC s prho je primeren izključno za uporabo v notranjih prostorih. Nastavek za WC s prho je predviden za čiščenje analnega območja ter zunanje čiščenje vaginalnega območja. Predviden je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za obrtna območja. Nastavek za WC s prho uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba velja kot napačna in lahko vodi do grotne škode ali telesnih poškodb. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene ali napačne uporabe.

### Varnostni napotki

- **PREVIDNO, ŠKODA ZARADI VODE!** Pred montažo vzpostavite splošni dovod vode.
- Napačno nameščeni nastavki za WC s prho lahko povzročijo škodo zaradi vode!
- Odobreno samo za uporabo vodovodne ali pitne vode. Ne uporabljati morske vode, tehnične vode ali deževnice.

- Priklopite samo na priključek za hladno vodo! Pri priklopu na priključek za toplo vodo lahko pride do oparin in škode na napravi.
- Nastavek za WC s prho je primeren izključno za uporabo v prostorih s temperaturo nad 0 °C. Pri nevarnosti zmrzali prekinite dovod vode.
- Priključne cevi na zvijati ali napenjati!
- Nastavka za WC s prho ne uporabljajte, če je vidno poškodovan.
- Priključne cevi ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- Tudi pri skrbni proizvodnji se lahko pojavijo ostri robovi. Bodite previdni.
- Upoštevajte, da so tesnila deli, ki se hitro obrabijo in jih je treba od časa do časa zamenjati.


### Napotki za uporabo

- Ne izpostavljati neposredni sončni svetlobi. Sicer obstaja nevarnost barvnih sprememb.
- Ne sedite na pokrovu nastavka za WC s prho. Straniščnega sedeža ne izpostavljajte prekomernim obremenitvam ali udarcem in nanj ne odlagajte težki predmetov oz. nanj ne stopajte in ne stojte. Lahko namreč pride do škode na izdelku.
- Ročice za prho ne upogibajte ali zvijajte.
- Gorečih cigaret in odprtega plamena ne približajte izdelku. V bližini izdelka ne uporabljajte grelnikov. Sicer obstaja nevarnost požara.
- Pri uporabi otroškega nastavka ali mehkega pomožnega sedeža je treba le-tega po uporabi odstraniti, da je mogoče vse funkcije pravilno uporabljati.
- Ne uporabljajte prevlek za straniščni sedež ali pokrov.
- **SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MAJHNE OTROKE IN OTROK!** Otrok ne puščajte nenadzorovane same z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve. Izdelek in embalaža nista igrača!
- **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in ustrezno montirani. Pri neustrezni montaži obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje!

- **OPOZORILO!** Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja!
- Ta nastavek za WC s prho lahko uporabljajo otroci, mlajši od 14 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja samo pod nadzorom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja brez nadzora.
- S funkcijama prhe za zadnjico in ženske predele je mogoče z določenih delov telesa odstraniti nečistoče. Čiščenja ne izvajati predolgo. Po koncu čiščenja funkcijo izključite. Pri predolgem čiščenju lahko namreč funkcija odstrani tudi normalne bakterije, s čimer lahko pride do bakterijskega neravnovesja vašega telesa. Osebe, ki so na zadnjih mestih medicinsko obravnavane, se morajo pred uporabo teh funkcij posvetovati z zdravnikom.

### **Napotki za montažo**

- Po prvi uporabi skrbno preglejte, ali vse povezave tesnijo.
- Pri napačni montaži jamstvo, predvsem za posledične škode, ne velja!
- Pri samovoljno izvedenih popravilih, napačnem priklopu ali napačni uporabi garancija in jamstvo prenehata veljati.
- Da dosežete prijetno temperaturo vode, je treba namestiti mešalni ventil.

 *SlIKE služijo kot predstavitev; možna so odstopanja od izdelka. Tehnične spremembe pridržane.*

## Technické údaje

<b>Model:</b>	Sprchovací WC poklop EDDW01
Rozmery (d x š):	47,5 x 37 cm
Celková hmotnosť:	cca 2296 g
Materiál sedacej plochy a veka:	Termoplast
Vhodný pre:	Všetky štandardné toaletné misy

## **Návod na montáž**

Vážený zákazník,  
z nášho sortimentu ste získali vysoko kvalitný a dlhodobý výrobok. Pred inštaláciou si pozorne prečítajte tento návod a dodržujte pokyny. Návod by ste preto mali dobre uschovať na bezpečnom mieste a odovzdať ich aj ďalším prípadným vlastníkom. Tento montážny návod je možné vyžiadať aj ako súbor PDF od nášho zákaznickeho servisu.

### **Určené použitie**

Sprchovací WC poklop je vhodný len na použitie v interiéri. Sprchovací WC poklop sa dá použiť na čistenie análnej oblasti a na vonkajšie čistenie pošvovej oblasti. Je určený na súkromné použitie bez výnimky a nie je vhodné na komerčné použitie. Používajte sprchovací WC poklop iba podľa popisu v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniam osôb. Výrobca alebo predajca nepreberajú zodpovednosť za škody spôsobené neúčelovým alebo nesprávnym použitím.

### **Bezpečnostné pokyny**

- **POZOR NA ŠKODY SPÔSOBENÉ VODOU!** Pred montážou vypnite hlavný prívod vody.
- Nesprávne namontovaný sprchovací WC poklop môže spôsobiť škody vodou!
- Schválené iba pre vodovodnú alebo pitnú vodu. Nepoužívajte morskú, priemyselnú alebo dažďovú vodu.



- Pripojte iba k prípojke studenej vody!  
Pri pripojení k prípojke teplej vody môže prísť k obareniu a ku škodám na prístroji.
- Sprchovací WC poklop je vhodný iba na použitie v miestnostiach s teplotou nad 0 °C. Pri nebezpečenstve mrazu, prerušte dodávku vody.
- Neotáčajte pripájaciu hadicu ani ju nenapínajte!
- Nepoužívajte sprchovací WC poklop, ak vykazuje viditeľné poškodenia.
- Pripojovaciu hadicu neohýbajte ani ju nekladte cez ostré hrany.
- Ostré hrany môžu vzniknúť aj pri starostlivej výrobe. Prosím opatrne.
- Dbajte na to, že tesnenia sú opotrebované diely, ktoré sa z času na čas musia vymeniť.

### **Pokyny k použitiu**

- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade existuje riziko zmien farby.
- Nesadať si na veko sprchovacieho WC poklopu. Nevykonávajte nadmerné zaťaženie alebo nárazy na záchodovú dosku ani nekladte na ňu ťažké predmety, nestúpajte na ňu alebo na nej nestojte. V opačnom prípade by mohlo viesť k poškodeniu výrobku.
- Neohýbajte a nekrúťte sprchovacie rameno.
- Horiace cigarety a otvorený oheň držte ďalej od výrobku. Neprevádzkujte ohrievač v blízkosti výrobku. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak sa používa detská sedačka alebo mäkká pomocná sedačka, musí sa po použití demontovať, aby sa mohli správne používať všetky funkcie
- Nepoužívajte záchodové sedačky alebo potahy záchodového veka.

### **• NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU A ŽIVOTA PRE**

**MALÉ DETI A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía. Výrobok a obal nie sú hračky!

### **• UPOZORNENIE NA ŠKODY SPÔSOBENÉ**

#### **VODOU! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!**

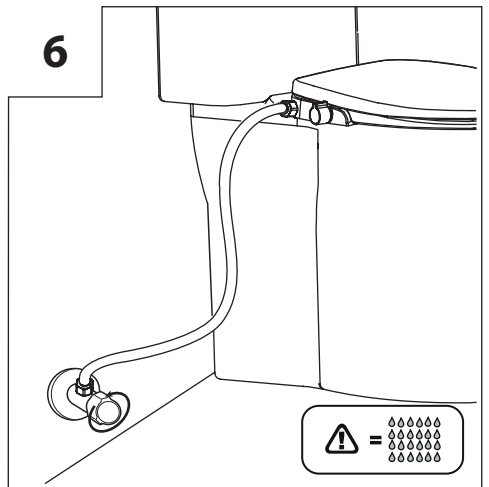
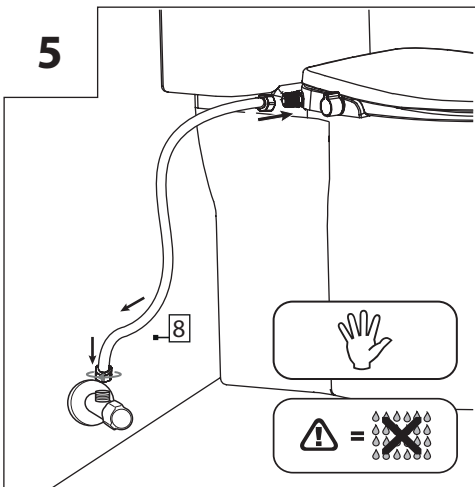
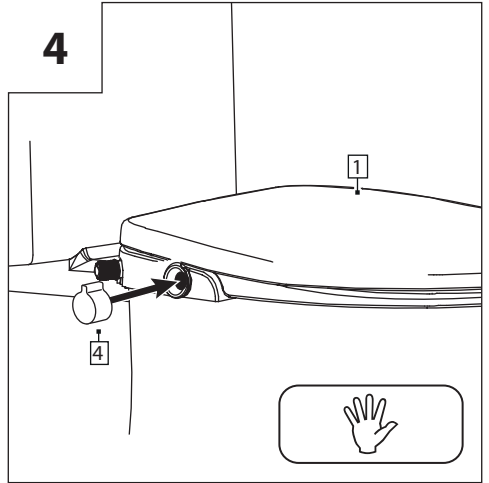
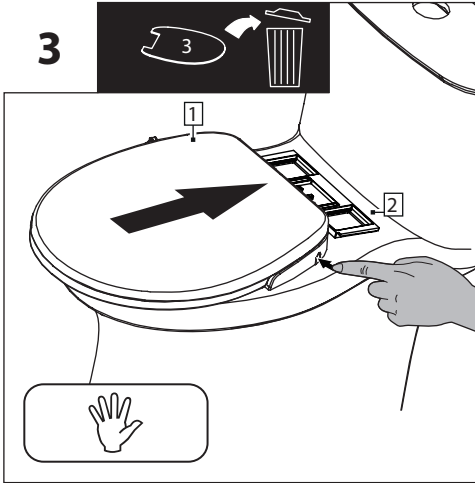
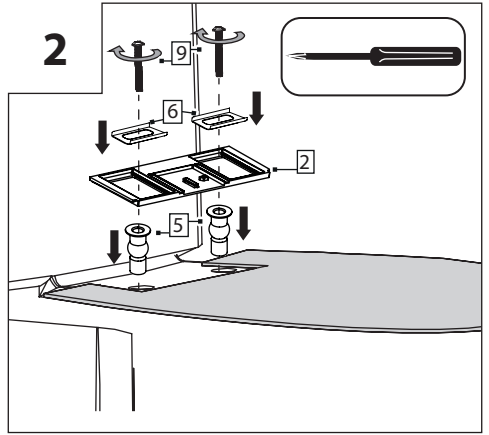
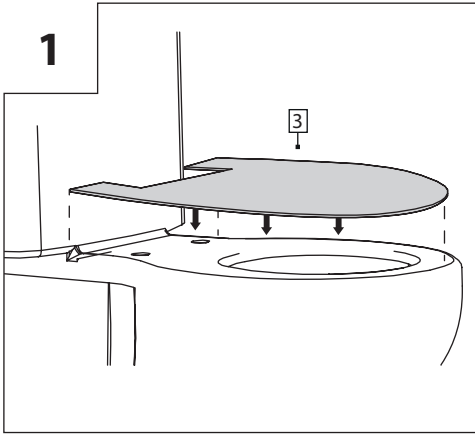
Zabezpečte, aby všetky diely boli namontované nepoškodené a správne. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo zranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť!

- **VÝSTRAHA!** Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí!
- Tento sprchovací WC poklop môžu používať deti mladšie ako 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí len pod dohľadom. Čistenie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- S funkciami sedacia časť tela a dámska sprcha sú určité časti tela zbvavené nečistôt. Čistenie by sa nemalo robiť príliš dlho. Zastavte toto po ukončení čistenia. Toto môže inak odstrániť aj normálne baktérie, čo môžu narušiť bakteriálnu rovnováhu vo vašom tele. Osoby, ktoré v postihnutej oblasti boli lekársky ošetrené, by sa mali pred použitím poradiť so svojím lekárom.

### **⚠ Montážne pokyny**

- Skontrolujte všetky pripojenia po prvom uvedení do prevádzky na utesnenie.
- Pri chybnnej montáži je záruka vylúčená – najmä na následné škody!
- Pri samostatne vykonaných opravách, nesprávnom zapojení alebo nesprávnej obsluhu sú vylúčené nároky zo záruky.
- Aby sa dosiahla príjemná teplota vody, je potrebné popr. nainštalovať predzmiešavací ventil.

**ⓘ** *Obrázky slúžia na ilustračné znázornenie, odchýlky od výrobku sú možné. Vyhradujeme si právo na technické zmeny.*



## **DE Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Dusch-WC-Aufsatz ist ausschließlich zur Nutzung im Innenbereich geeignet. Der Dusch-WC-Aufsatz ist zur Reinigung des Analbereichs und zur äußeren Säuberung des Vaginalbereichs verwendbar. Er ist ausnahmslos für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Dusch-WC-Aufsatz nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## **CZ Použití v souladu s určením**

Nástavec WC se sprchou je vhodný výhradně jen k používání ve vnitřním prostoru. Nástavec WC se sprchou lze použít k mytí anální oblasti a k vnějšímu omytí vaginální oblasti. Je bez výjimky určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční oblast. Nástavec WC se sprchou používejte jen tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití. Každé jiné použití platí za použití, které není v souladu s určením, a může vést k věcným škodám nebo poranění osob. Výrobce nebo prodejce neručí za škody, které vznikly při použití, které není v souladu s určením, nebo při nesprávném použití.

## **ES Uso conforme al empleo previsto**

El asiento del inodoro con ducha es apto únicamente para su uso en interiores. El asiento del inodoro con ducha se puede utilizar para limpiar la zona anal y el exterior de la zona vaginal. Está concebido sin excepción para el uso privado y no es apto para el ámbito comercial. Utilice el asiento del inodoro con ducha solo como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera no conforme al empleo previsto y puede provocar daños personales y materiales. El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso erróneo o no conforme al empleo previsto.

## **FR Utilisation conforme**

L'abattant WC lavant convient exclusivement à une utilisation en intérieur. L'abattant WC lavant est destiné à la toilette de la partie rectale et à l'hygiène externe de la zone vaginale. Il est exclusivement réservé à une utilisation dans le secteur privé et ne convient pas à une utilisation commerciale. N'utilisez l'abattant WC lavant que de la manière décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux dispositions et peut entraîner des dommages matériels ou personnels. Le fabricant ou revendeur décline toute responsabilité pour les dommages qui découlent d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

## **GB Intended use**

The Shower WC attachment is only suitable for indoor use. The Shower WC attachment can be used for cleaning the anal area and for external cleaning of the vaginal area. It is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use. Only use the Shower WC attachment as described in this operating manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

## **HR Svrshodna primjena**

Nastavak za tuš kabinupogodan je samo za unutrašnju upotrebu. Nastavak za tuš kabinu može se koristiti za čišćenje analnog područja i vanjsko čišćenje vaginalnog područja. Bez izuzetka je određen za privatnu uporabu i nije predviđen za komercijalnu uporabu. Koristite nastavak za tuš kabinu samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba važi kao nesvrshodna i može dovesti do oštećenja predmeta i ozljeda. Proizvođač ili trgovac ne preuzima odgovornost za oštećenja, koja su nastala zbog nesvrshodne ili pogrešne uporabe.

## **HU Rendeltetészerű használat**

A bidés WC rátét kizárólag beltéri használatra alkalmas. A bidés WC rátét az anális terület tisztítására és a vaginális terület külső tisztítására használható.

Kizárólag otthoni használatra szolgál, közületi felhasználásra nem alkalmas. A bidés WC rátétet csak a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint használja. Minden más használat nem rendeltetészerűnek minősül, és anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. A nem rendeltetészerű vagy hibás használat miatt keletkező károkért a gyártó vagy a kereskedő semmilyen felelősséget nem vállal.

### **IT** **Usò conforme**

L'attacco per WC con doccetta è adatto esclusivamente per l'uso in aree interne. L'attacco per WC con doccetta è utilizzabile per l'igiene dell'area anale e per la detersione esterna dell'area vaginale. È pensato per un uso prettamente privato e non è adeguato ad un impiego in aree commerciali. Utilizzare l'attacco per WC con doccetta solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e potrebbe causare danni a persone o cose. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio o scorretto.

### **NL** **Beoogd gebruik**

Het douchewc-opzetstuk is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het douchewc-opzetstuk kan worden gebruikt voor reiniging van het gebied rondom de anus en voor uitwendige reiniging van het gebied rondom de vagina. Het douchewc-opzetstuk is uitsluitend geschikt voor particulier gebruik en niet voor de commerciële sector. Gebruik het douchewc-opzetstuk alleen zoals in deze handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan tot materiële of persoonlijke schade leiden. De fabrikant of handelaar is niet aansprakelijk voor schade die door niet beoogd of onjuist gebruik is ontstaan.

### **PL** **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Nakładka myjąca WC jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nakładka myjąca WC jest przeznaczona do mycia okolic analnych oraz zewnętrznego obmywania okolic intymnych u kobiet. Nakładka myjąca WC jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być

używana do celów działalności gospodarczej. Należy używać nakładki myjącej WC wyłącznie zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód rzeczowych i osobowych. Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego używania.

### **SI** **Namenska uporaba**

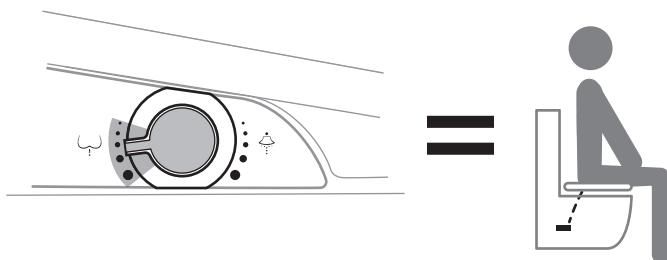
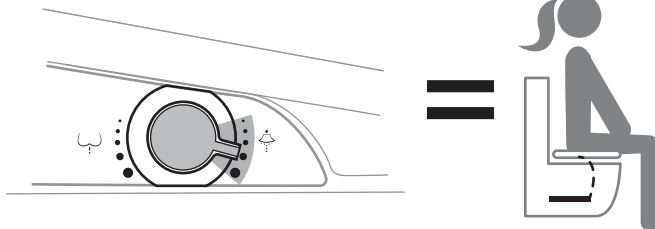
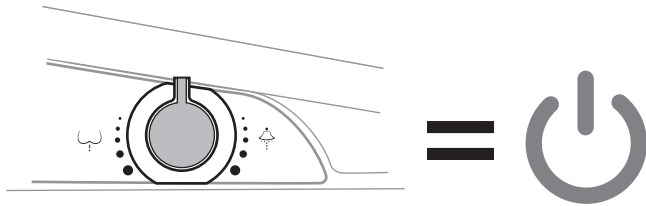
Nastavek za WC s prho je primeren izključno za uporabo v notranjih prostorih. Nastavek za WC s prho je predviden za čiščenje analnega območja ter zunanje čiščenje vaginalnega območja. Predviden je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za obrtna območja. Nastavek za WC s prho uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba velja kot napačna in lahko vodi do gmotne škode ali telesnih poškodb. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene ali napačne uporabe.

### **SK** **Určené použitie**

Sprchovací WC poklop je vhodný len na použitie v interiéri. Sprchovací WC poklop sa dá použiť na čistenie análnej oblasti a na vonkajšie čistenie pošvovej oblasti. Je určený na súkromné použitie bez výnimky a nie je vhodné na komerčné použitie. Používajte sprchovací WC poklop iba podľa popisu v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniam osôb. Výrobca alebo predajca nepreberajú zodpovednosť za škody spôsobené neúčelovým alebo nesprávnym použitím.

# BEDIENUNG

## OPERATION



## DE Pflegeanleitung

Diese Produkt bedarf einer besonderen Pflege.

Beachten Sie daher bitte folgende Hinweise:

- Damit die Oberfläche nicht zerkratzt, wischen Sie diese nur mit etwas Seifenwasser und einem weichen Schwamm ab und trocknen mit einem weichen Tuch nach.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine Scheuermittel, ätzende Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel oder Sprays mit aggressiven Zusätzen. Gehen Sie vorsichtig mit chemischen und kosmetischen Produkten um, einige können die Oberfläche Ihres WC-Sitzes beschädigen!
- Verwenden Sie keine Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Wenn Sie zum reinigen der Toilette einen Sanitärreiniger verwenden, spülen Sie diesen innerhalb von 3 Minuten raus und lassen Sie dabei den WC-Sitz - und Deckel offen. Die Reinigerreste im WC-Becken abwischen.
- Die Düse sollte regelmäßig gereinigt und ggf. ersetzt werden.

## CZ Pokyny k ošetrování

Tento výrobek nevyžaduje zvláštní péči.

Ale dodržujte následující pokyny:

- Aby nedošlo k poškrábání povrchu, umyjte jej trochou mýdlové vody, otřete měkkou houbou a poté jej vysušte měkkou utěrkou.
- **POZOR!** Nepoužívejte odírající prostředky, leptavé čisticí prostředky, dezinfekční prostředky nebo spreje s abrazivními přísadami. S chemickými a kosmetickými výrobky zacházejte opatrně, aby nemohlo dojít k poškození povrchu sedátka WC!
- Nepoužívejte kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami i ostré nebo kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdé špachtle apod. Tyto mohou poškodit povrch.
- Pokud k čištění toalety použijete sanitární čisticí prostředek, pak jej během 3 minut spláchněte a přitom nechejte otevřené sedátko a víko. Setřete zbytky čisticího prostředku v záchodové míse.
- Trysku byste měli pravidelně čistit a event. vyměnit.

## ES Instrucciones de conservación

Este producto requiere una conservación especial.

Observe por esta razón, por favor las siguientes indicaciones:

- Para que la superficie no se raye, frote esta solamente con un poco de agua jabonosa y una esponja suave y séquela con un paño suave.
- **¡ATENCIÓN!** No emplee ningún medio abrasivo, limpiadores corrosivos, agentes desinfectantes o spray con aditivos agresivos. ¡Manipule con precaución productos químicos o cosméticos, algunos pueden dañar la superficie del asiento de su inodoro!
- No emplee ningún cepillo con cerdas metálicas o de nylon así como ningún otro objeto de limpieza metálico o afilado como cuchillos espátulas duras y similares. Estos pueden dañar las superficies.
- Si para la limpieza del inodoro emplea un limpiador sanitario, enjuáguelo antes de 3 minutos y a la vez deje abierto el asiento y la tapa del inodoro. Frotar los restos de limpiador de la taza del inodoro.
- La ducha debe ser limpiada y en caso necesario sustituida regularmente.

## FR Instructions d'entretien

Le produit ne requiert pas d'entretien particulier.

Veillez respecter les instructions suivantes :

- Afin que la surface ne soit pas rayée, essuyez-la uniquement avec un peu d'eau savonneuse et une éponge humide puis séchez-la avec un chiffon doux.
- **ATTENTION !** N'utilisez pas de produits abrasifs, de nettoyeurs caustiques, de désinfectants ou de sprays contenant des additifs agressifs. Utilisez les produits chimiques et cosmétiques avec précaution ; certains peuvent endommager la surface de votre lunette de WC !
- N'utilisez pas de brosses à poils métalliques ou en nylon, pas plus que des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures ou autres. Ils peuvent endommager les surfaces.
- Si vous utilisez un nettoyeur sanitaire pour le nettoyage du WC, rincez ce produit en l'espace de

3 minutes et laissez la lunette et l'abattant du WC ouverts. Essuyez les restes de nettoyeur dans la cuvette du WC.

- La buse doit être nettoyée régulièrement et remplacée au besoin.

### **GB** Care instructions

This product requires special care. Therefore please pay attention to the following instructions:

- In order for the surfaces not to get scratched, wipe them only with soapy water and a soft sponge, and dry with a soft towel.
- **CAUTION!** Do not use any scouring agents, corrosive cleaning agents, disinfectants or sprays with aggressive additives. Handle chemical and cosmetic products with care, some of them can damage the surface of your WC seat!
- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These may damage the surfaces.
- If you use a sanitary cleaner to clean the toilet, flush it within 3 minutes, leaving the WC seat and lid open. Wipe off the cleaner residues in the WC bowl.
- The nozzle should be cleaned regularly and replaced if necessary.

### **HR** Upute za njegu

Za ovaj proizvod potrebna je posebna njega.

Molimo pridržavajte se zbog toga sljedećih napomena:

- Kako se površina ne bi izgrebala, obrišite je samo s malo sapunice i mekanom spužvom i osušite s mekanom krpom.
- **POZOR!** Ne koristite abrazivna sredstva, nagrizajuća sredstva za čišćenje, sredstva za dezinfekciju ili sprejeve s agresivnim dodacima. Pažljivo postupajte s kemijskim i kozmetičkim proizvodima, pojedini mogu oštetiti površinu Vašeg WC sjedala!
- Ne koristite četke s metalnim ili najlonskim zubima kao i oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su nož, tvrda spatula i slično. Isti mogu oštetiti površinu.
- Kada za čišćenje toaleta koristite sredstvo za čišćenje sanitarija, isto saperite u roku od

3 minute i ostavite pri tome WC-sjedalo i poklopac otvorenim. Saperite ostatke sredstva za čišćenje u WC-umivaoniku.

- Mlaznica se treba redovno čistiti i eventualno zamijeniti.

### **HU** Gondozási útmutató

Ez a termék nem igényel külön gondozást.

Ezért tartsa be a következő utasításokat:

- A felület karcolódásának elkerülése érdekében mindig csak kevés szappanos vízzel és egy puha szivaccsal törölje le és egy puha kendővel törölje szárazra azt.
- **FIGYELEM!** Ne használjon súrolószert, maró hatású tisztítószert, fertőtlenítőszer vagy agresszív összetevőket tartalmazó spray-eket. Óvatosan bánjon a vegyi vagy kozmetikai termékekkel, mert némelyik károsíthatja az Ön WC ülökéjének felületét!
- Ne használjon fém- vagy műanyagcsörtés keféket, valamint karcoló vagy fémes tisztítóeszközöket, például kést, kemény spaklit és hasonlókat. Ezek megsérthetik a felületeket.
- Ha szanitertisztítót használ a WC tisztítására, akkor 3 percen belül öblítse le azt, és közben hagyja felhajtva az ülökét és a fedelet. WC-ben maradt tisztítószert maradványokat törölje le.
- A fűvókát rendszeresen meg kell tisztítani és szükség esetén ki kell cserélni.

### **IT** Istruzioni per la manutenzione

Questo prodotto richiede una cura speciale.

Si raccomanda quindi di osservare le seguenti indicazioni:

- Per impedire che la superficie si graffi, pulirla solo con acqua e sapone e con una spugna delicata e poi asciugarla con un panno morbido.
- **ATTENZIONE!** Non impiegare abrasivi, detersivi corrosivi, disinfettanti o spray con additivi aggressivi. Fare attenzione quando si impiegano prodotti chimici o cosmetici: alcuni potrebbero danneggiare la superficie del sedile WC!
- Non impiegare spazzole con setole di metallo o nylon né oggetti affilati o metallici, come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare la superficie.

- Se si utilizza un detergente per sanitari per pulire il water, risciacquare entro 3 minuti, lasciando il sedile del water e il coperchio aperti. Pulire i residui di detergente nel WC.
- Pulire regolarmente l'ugello e sostituirlo quando necessario.

### **NL** Onderhoudsinstructies

Dit product heeft bijzonder onderhoud nodig.

Neem daarbij de volgende instructies in acht:

- Om te voorkomen dat er krassen op het oppervlak ontstaan, dient u dit met een beetje zeepsop en een zachte spons af te vegen en met een zachte doek na te drogen.
- **LET OP!** Gebruik geen schuurmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen, desinfectiemiddelen of sprays met agressieve ingrediënten. Wees voorzichtig met chemische en cosmetische producten, sommige kunnen het oppervlak van uw toiletzitting beschadigen!
- Gebruik geen borstels met metalen of nylon haren en geen scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Wanneer u voor het reinigen van het toilet een sanitair reinigingsmiddel gebruikt, dient u dit binnen 3 minuten eruit te spoelen waarbij u toiletzitting en -deksel open laat staan. De resten van het reinigingsmiddel in de toiletpot afvegen.
- De douche moet regelmatig worden gereinigd en indien nodig worden vervangen.

### **PL** Instrukcja pielęgnacji

Ten produkt wymaga specjalnej pielęgnacji.

W związku z tym należy się stosować do następujących wskazówek:

- Aby nie zadrapać powierzchni, należy ją czyścić wyłącznie wodą z mydłem i miękką gąbką a do wycierania używać miękkiej szmatki.
- **UWAGA!** Nie używać żadnych środków szorujących, zrzących środków czyszczących, środków dezynfekcyjnych lub sprayów z agresywnymi dodatkami. Należy ostrożnie postępować z produktami chemicznymi i kosmetycznymi, niektóre mogą uszkodzić powierzchnię deski sedesowej!

- Nie używać szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem oraz metalowych przedmiotów do czyszczenia takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Jeśli do czyszczenia toalety używany jest środek do czyszczenia instalacji sanitarnych, należy spłukać go w ciągu 3 minut pozostawiając przy tym otwartą deskę i klapę sedesową. Następnie należy zetrzeć resztki środka z muszli.
- Dysze należy regularnie czyścić i w razie potrzeby wymienić.

### **SI** Navodila za nego

Ta izdelek zahteva posebno nego. Zato upoštevajte naslednje napotke:

- Da se površina ne bi popraskala, jo brišite samo z malo milnice ter mehko gobo in obrišite z mehko krpo.
- **POZOR!** Ne uporabljajte grobih in jedkih čistil, razkužil ali razpršil z agresivnimi dodatki. S kemičnimi in kozmetičnimi izdelki ravnajte previdno, saj lahko nekateri poškodujejo površino vaše WC-deske!
- Ne uporabljajte krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami in ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice ali podobno. Ti lahko poškodujejo površino.
- Če za čiščenje stranišča uporabljate sanitarno čistilo, ga v 3 minutah sperite in pri tem odprite WC-sedež in pokrov. Obrišite ostanke čistila v WC-školjki.
- Šobo je treba redno čistiti in po potrebi zamenjati.

### **SK** Návod na starostlivosť

Tento výrobok vyžaduje osobitnú starostlivosť.

Dbajte pritom na nasledovné pokyny:

- Aby ste zabránili poškriabaniu povrchu, utierajte ho len s trochou mydlovej vody a mäkkej špongie a vysušte ho mäkkou utierkou.
- **POZOR!** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, žieravé čistiace prostriedky, dezinfekčné prostriedky alebo spreje s agresívnymi prísadami. Pri manipulácii s chemickými a kozmetickými výrobkami zaobchádzajte opatrne, niektoré môžu poškodiť povrch vašej WC dosky!



- Nepoužívajte kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ako aj ostré alebo kovové predmety na čistenie, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Tieto môžu poškodiť povrchy.
- Ak na čistenie toalety použijete sanitárny čistič, tento do 3 minút vypláchnite a nechajte pritom WC dosku a veko otvorené. Utrite zvyšky čističa v WC mise.
- Tryska by mala byť pravidelne čistená a popr. vymenená.

## **DE** **Wartung**

- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Anschlüsse und Verbindungen auf Dichtheit oder sichtbaren Beschädigungen.
- Betreiben Sie den Dusch-WC-Aufsatz nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.

## **CZ** **Údržba**

- V pravidelných intervalech zkontrolujte u všech přípojek a spojů těsnost nebo viditelná poškození.
- Nepoužívejte nástavec WC se sprchou, pokud vykazuje viditelná poškození.

## **ES** **Mantenimiento**

- Compruebe en intervalos regulares todas las conexiones y empalmes a su estanqueidad o daños visibles.
- No utilice el asiento del inodoro con ducha si presenta daños visibles.

## **FR** **Maintenance**

- Contrôlez l'étanchéité ou la présence d'endommagements visibles sur tous les raccords et assemblages à des intervalles réguliers.
- Ne faites pas fonctionner l'abattant WC lavant s'il présente des dommages visibles.

## **GB** **Maintenance**

- Check all the connections for leaks or visible damage at regular intervals.
- Do not use the Shower WC attachment if it shows visible damage.

## **HR** **Održavanje**

- Redovito provjeravajte sve priključke i veze na nepropusnost ili vidljiva oštećenja.
- Ne upotrebljavajte dodatak za tuš kabinu ako je vidljivo oštećen.

## **HU** **Karbantartás**

- Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozás és kapcsolatok tömítettségét vagy esetleges látható sérüléseit.
- Ne használja a bidés WC rátétet, ha azon látható sérülések vannak.

## **IT** **Manutenzione**

- Verificare la tenuta stagna e la presenza di eventuali danni visibili su tutti gli allacci e i collegamenti a intervalli regolari.
- Non utilizzare l'attacco per WC con doccetta se presenta danni visibili.

## **NL** **Onderhoud**

- Controleer alle aansluitingen en koppelingen met regelmatige tussenpozen op dichtheid of zichtbare beschadigingen.
- Gebruik het douchewc-opzetstuk niet wanneer het zichtbaar beschadigd is.

## **PL** **Konserwacja**

- W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać wszystkie podłączenia i połączenia pod kątem szczelności oraz widocznych uszkodzeń.
- Nie należy używać nakładki myjącej WC, gdy wykazuje ona widoczne uszkodzenia.

## **SI** **Vzdrževanje**

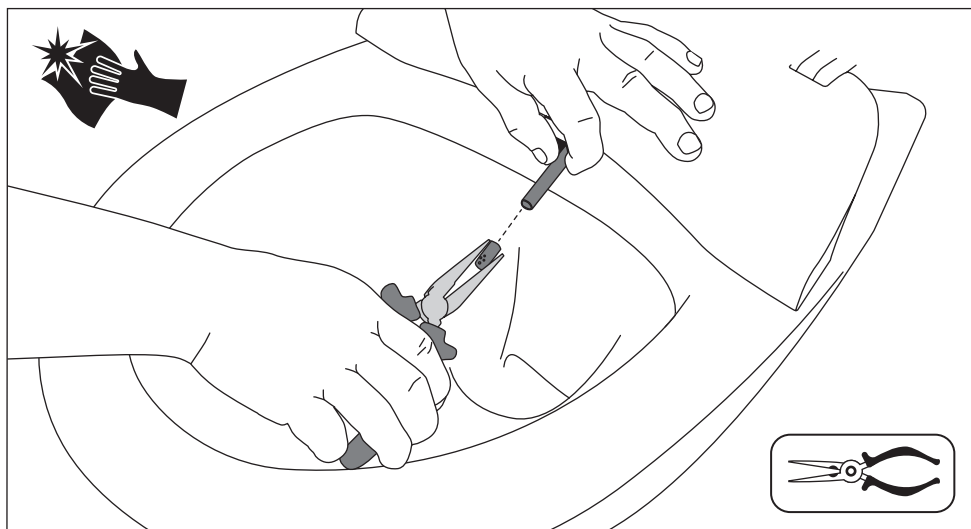
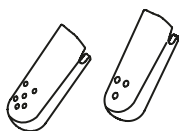
- Redno preverjajte vse priključke in povezave glede tesnjenja ali vidnih poškodb.
- Nastavka za WC s prho ne uporabljajte, če je vidno poškodovan.

## **SK** **Údržba**

- V pravidelných odstupoch kontrolujte všetky pripojenia a spojenia na tesnosť alebo viditeľné poškodenia.
- Nepoužívajte sprchovací WC poklop, ak vykazuje viditeľné poškodenia.

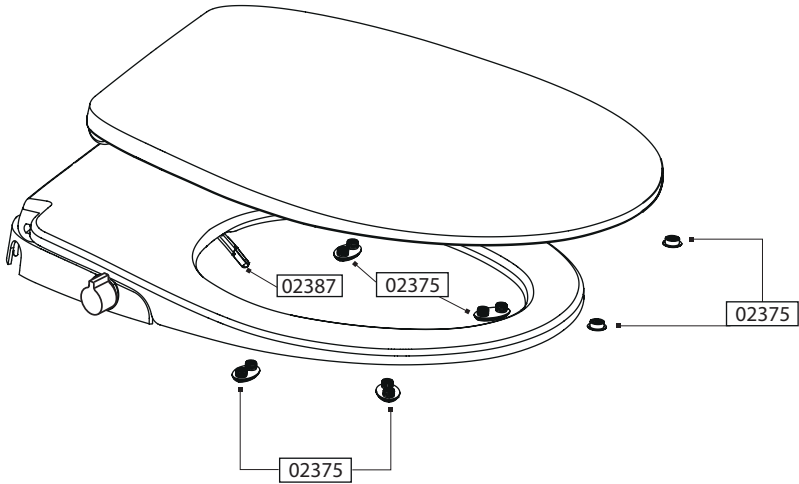
# DÜSENREINIGUNG

## NOZZLE CLEANING



# ERSATZTEILE

## SPARE PARTS



02375

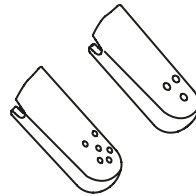


4x



2x

02387



1x

### **DE** Außerbetriebnahme

- Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr vor der Demontage des Produktes.
- Achten Sie auf auslaufendes Restwasser.
- Führen Sie die Demontage in umgekehrter Reihenfolge der Montageanleitung durch.

### **CZ** Vyřazení z provozu

- Před demontáží výrobku přerušete přívod vody.
- Dávejte pozor na unikající zbytkovou vodu.
- Demontáž proveďte v obráceném pořadí než montáž.

### **ES** Puesta fuera de servicio

- Interrumpa la afluencia de agua antes del desmontaje del producto.
- Observe los restos de agua que se derraman.
- Ejecute el desmontaje en el orden inverso al de las instrucciones de montaje.

### **FR** Mise hors service

- Coupez l'arrivée d'eau avant de démonter le produit.
- Attention à l'eau résiduelle qui s'écoule.
- Effectuez le démontage dans l'ordre inverse des opérations décrites dans la notice de montage.

### **GB** Decommissioning

- Disconnect the water supply before removing the product.
- Watch out for leaking residual water.
- Carry out the dismantling in reverse order of the installation instructions.

### **HR** Isključivanje

- Isključite dovod vode prije demontaže proizvoda.
- Pazite da ne iscuri zaostala voda.
- Izvedite demontažu u obrnutom redoslijedu uputa za montažu.

### **HU** Üzemen kívül helyezés

- A termék leszerelése előtt zárja el a vízellátást.
- Ügyeljen a kifolyó maradék vízre.
- A leszerelést a szerelési útmutatóban megadottakhoz képest fordított sorrendben végezze.

### **IT** Messa fuori servizio

- Prima di smontare il prodotto, interrompere la fornitura idrica.
- Prestare attenzione all'eventuale fuoriuscita di acqua residua.
- Eseguire lo smontaggio in sequenza inversa rispetto a quanto riportato nelle istruzioni di montaggio.

### **NL** Ontmanteling

- Onderbreek de watertoevoer voor de demontage van het product.
- Let op uitlopend restwater.
- Voer de demontage uit in omgekeerde volgorde van de montage-instructie.

### **PL** Wycofanie z eksploatacji

- Przed przystąpieniem do demontażu produktu należy odłączyć dopływ wody.
- Należy pamiętać o wypływającej wodzie pozostałej w rurach.
- Demontaż należy przeprowadzić w kolejności odwrotnej do montażu.

### **SI** Izkllop

- Preden izdelek demontirate, najprej prekinite dovod vode.
- Bodite pozorni na iztekanje preostanka vode.
- Demontažo izvedite v obratnem zaporedju kot montažo.

### **SK** Vyradenie z prevádzky

- Pred demontážou výrobku najskôr prerušte prívod vody.
- Dávajte pozor na vytekajúcu zvyškovú vodu.
- Demontáž vykonajte v opačnom poradí, ako je uvedené v montážnom návode.

## **DE Entsorgung**

Zum Schutz vor Transportschäden wird Ihr Dusch-WC-Aufsatz in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

## **CZ Likvidace**

K ochraně před přepravními škodami se nástavec WC se sprchou dodává v pevném obalu. Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů. Obal zlikvidujte ekologicky.

Výrobek na konci jeho životnosti nevyhazujte do normálního domovního odpadu, ale u obecní správy se informujte o možnostech ekologické likvidace.

## **ES Eliminación**

Para protegerlo de daños de transporte, su asiento del inodoro con ducha se suministra en un embalaje sólido. El embalaje está constituido de materiales reciclables. Elimine estos respetuosamente con el medio ambiente.

Al finalizar su vida útil, no arroje el producto en los residuos domésticos sino consulte en su administración municipal sobre las posibilidades de una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

## **FR Élimination**

Afin de le protéger contre des dommages de transport, votre abattant WC lavant est livré dans un emballage robuste. L'emballage est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Éliminez-le en respectant l'environnement. Ne jetez pas le produit usagé avec les ordures ménagères normales, renseignez-vous auprès de votre commune pour savoir comment l'éliminer dans le respect de l'environnement.

## **GB Disposal**

To protect your Shower WC attachment from damage during transport, it is delivered in solid packaging. The packaging is made of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of the product in normal household waste at the end of its service life, but ask your local authority about environmentally friendly disposal options.

## **HR Uklanjanje**

Radi zaštite od transportnih oštećenja, vaš nastavak za tuš kabinuse isporučuje u čvrstom pakovanju. Pakiranje sa sastoji od materijala koji se može reciklirati. Odložite ih na ekološki prihvatljiv način.

Na kraju radnog vijeka, proizvod ne bacajte u uobičajeni kućni otpad, već kod lokalnih vlasti raspitajte se o mogućnostima za ekološko odlaganje.

## **HU Ártalmatlanítás**

A szállítási sérülések elkerülése érdekében az Ön bidés WC rátétjét erős csomagolásban szállítjuk. A csomagolás újrahasznosítható anyagokból készült. Ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

A termék élettartamának lejártával ne dobja a háztartási hulladékok közé, hanem érdeklődjön a helyi közigazgatási hatóságoknál, hogyan lehet a terméket a környezetvédelmi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítani.

## **IT Smaltimento**

Per proteggere l'attacco per WC con doccia da eventuali danni da trasporto, questo viene spedito in un imballaggio solido. L'imballaggio si compone di materiali riciclabili. Smaltirli in modo ecologico.

Al termine della sua durata d'uso, non smaltire il prodotto nei rifiuti generici ma informarsi presso la propria amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento ecologico.

## **NL Verwijdering**

Uw douchewc-opzetstuk wordt ter bescherming tegen transportschade in een stevige verpakking geleverd. De verpakking bestaat uit recycleerbare materialen. Verwijder deze milieuvriendelijk.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil, maar informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke verwijdering.

### **PL Utylizacja**

W celu ochrony przed uszkodzeniami w transporcie nakładka myjąca WC jest dostarczana w solidnym opakowaniu. Opakowanie jest wykonane z materiałów nadających się do odzysku. Należy poddać je odpowiedniej utylizacji.

Po wycofaniu produktu z eksploatacji nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi śmieciami domowymi. Należy w lokalnej administracji uzyskać informacje o możliwościach ekologicznej utylizacji materiałów.

### **SI Odstranjevanje med odpadke**

Za zaščito pred transportnimi poškodbami je vaš nastavek za WC s prho dostavljen v trdi embalaži. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti. Odstranite jo na okolju prijazen način.

Izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvrzite med gospodinske odpadke, ampak povprašajte pri svojem komunalnem podjetju o možnostih okolju prijazne odstranitve.

### **SK Likvidácia**

Váš sprchovací WC poklop je dodávaný v solídnom obale, aby bol chránený pred poškodením pri preprave. Obal je z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom.

Na konci jeho životnosti nevyhadzujte výrobok do bežného domového odpadu; ale sa informujte u vášho správcu komunálneho odpadu o možnostiach ekologickej likvidácie.